

หม่อมงามจิตต์ บุรฉัตร กับ มูลนิธิราชประชาสมาสัย ในพระบรมราชูปถัมภ์

หม่อมงามจิตต์ บุรฉัตร ได้มีส่วนร่วมริเริ่มเป็นกรรมการก่อตั้งเมื่อเกือบ ๖๐ ปีที่แล้ว และเมื่อดำรงตำแหน่งประธานมูลนิธิอนุเคราะห์คนพิการ ได้นำคณะเข้าเฝ้าพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ซึ่งทรงมีพระราชกระแสรับสั่งว่าผู้ป่วยโรคเรื้อนมีความทุกข์ทรมานมากมายไม่แพ้ผู้ป่วยโปลิโอ เมื่อสนใจในเรื่องคนพิการก็นำจะนำผู้ป่วยโรคเรื้อนไปพิจารณากำจัดให้หมดไปจากประเทศไทย

หม่อมงามจิตต์ฯ จึงนำความไปเรียนท่านผู้หญิงดุขฎิมาลา มาลากุล และท่านผู้หญิงจงกล กิตติขจร โดยจัดงานออกร้านที่สวนอัมพร เพื่อหาทุนช่วยเหลือผู้ป่วยโรคเรื้อน และทำเข็มกลัดรูปดอกกระเบา เข็มละ ๑ บาท ออกขายทั่วประเทศได้เงินประมาณ ๑ ล้านบาท และได้นำเงินขึ้นทูลเกล้าฯ ถวาย และได้เป็นแรงบันดาลใจให้ผู้จัดงานในประเทศนำเงินทูลเกล้าฯ ถวาย สมทบอีกมาก

ช่วยแปลค่ะ

หม่อมงามจิตต์ บุรฉัตร

กับมูลนิธิช่วยคนตาบอดแห่งประเทศไทย ในพระบรมราชูปถัมภ์

หม่อมงามจิตต์ บุรฉัตร ได้เข้าร่วมเป็นกรรมการบริหารของมูลนิธิช่วยคนตาบอดฯ ตั้งแต่ พ.ศ. ๒๔๙๑ - ๒๕๑๐ ติดต่อกันมาเป็นเวลา ๑๙ ปี และดำรงตำแหน่งอุปนายกถึง ๓ สมัย ประธานฝ่ายหาทุน ประธานฝ่ายประชาสัมพันธ์ นับว่าหม่อมงามจิตต์ฯ มีส่วนอย่างมากในการวางรากฐานให้มูลนิธิฯ เจริญยั่งยืน ก้าวหน้ามาตลอดเท่าทุกวันนี้ โดยเฉพาะได้สนับสนุนให้นักเรียนตาบอดได้เข้าเรียนร่วมกับเด็กปกติในระดับมัธยมศึกษา ในโรงเรียนเซนต์คาเบรียล และได้ร่วมมือกับพระวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าวิภาวดีรังสิต ขอร้องให้จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย และ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์รับนักเรียนตาบอดเข้าเรียน ซึ่งเป็นความคิดที่ทันสมัยมากในเวลานั้น

นอกจากงานในด้านบริหารมูลนิธิฯ แล้วหม่อมงามจิตต์ฯ ยังได้ให้ความกรุณาเป็นการส่วนตัวแก่คนตาบอด ทั้งโดยส่วนตัวและเป็นกลุ่มอีกด้วย เช่นได้ให้คณะกรรมการก่อตั้งสมาคมคนตาบอด ใช้สถานที่ในวังเป็นสำนักงานชั่วคราวระยะก่อตั้ง ได้รับคนตาบอดเข้าทำงานในโรงพิมพ์ฉัตรราชธานี ซึ่งเป็นการช่วยคนตาบอดจนถึงขั้นสุดท้ายให้เขาช่วยตัวเองได้จริง และเป็นรายแรกๆที่เป็นตัวอย่างในการรับคนตาบอดเข้าทำงาน โดยได้รับเงินเดือนเท่ากับคนปกติ

ช่วยทบทวนการแปล

The Foundation for the Welfare of the Blind Under the patronage of H.M. The Queen

Princess Prem Purachatra was a member and chairman of various committees for the Foundation for the Welfare of the Blind in Thailand, especially in helping the blind to study with the well-sighted student in St. Gabriel School worked with H.H. Princess Vibhavadi Rangsit in getting Chulalongkorn University and Thammasat University into accepting blind students. Which was considered a rather step at the time.

Besides the administrative side, Princess Prem Purachatra also involved herself in helping individuals or groups personally, like allowing her residence to be used temporarily by the Founding Committee one of the first to accept blind personnel into her company on the same salary as a normal person which really is the way to help the blind to eventually help himself.

หม่อมงามจิตต์ บุรฉัตร

กับ มูลนิธิสิริวัฒนา เซสเซียร์ ในพระบรมราชูปถัมภ์

หม่อมงามจิตต์ บุรฉัตร เป็นผู้ริเริ่มจัดตั้งบ้านเซสเซียร์ เมื่อ ๖๐ ปีที่แล้ว โดยเป็นประธานคนแรก และได้รับพระมหากรุณาธิคุณจาก สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์ พระบรมราชินีนาถ พระราชทานนามอันเป็นมงคลว่า มูลนิธิสิริวัฒนา เซสเซียร์ และ ทรงรับไว้ “ในพระบรมราชูปถัมภ์” เพื่อช่วยเหลือเรื่องที่อยู่อาศัย และให้ความอบอุ่นในชีวิตครอบครัวแก่ผู้พิการ โดยไม่เลือกเชื้อชาติ ศาสนาหรือฐานะใดๆ ให้การสนับสนุนการศึกษา การฝึกอาชีพตามความถนัด เพื่อสามารถออกไปประกอบอาชีพภายนอกได้โดยไม่เป็นภาระของสังคม โดยดำเนินงานตามหลักการของเลียวนาร์ด เซสเซียร์อินเตอร์เนชั่นแนล ผู้อุทิศบ้านให้เป็นที่พักของผู้พิการ เป็นแห่งแรกที่กรุงลอนดอน ประเทศอังกฤษในปี พ.ศ. ๒๔๙๑ ปัจจุบัน “บ้านเซสเซียร์” ได้ขยายสาขาในประเทศต่างๆ ทั่วโลกกว่า 240 สาขา มีสำนักงานใหญ่อยู่ที่กรุงลอนดอน ประเทศอังกฤษ